imangascans.com

iMANGA scanlations

Bamora!

#imangascans
irc.irchighway.net

RAWS: RAWIST
CLEANER: SORA
TRANSLATOR: GEORGI
TYPESETTER: SORA
Q-CHECKER: GEORGI

KAMA-CHAN!!?
Cough!
Eerk!!
Warf!
11

Ggh ...
A... ARE YOU ALL RIGHT?
WHAT'S WRONG?
KAMA-CHAN... CAN YOU STAND?
A WALKING DISASTER... THIS GIRL...
Beurk...
ON MY WAY!
Takase, lend her your shoulder!
I WONDER WHAT HAPPENED TO KAMASAKI-SENPAI...
Beats me... But, I've just about had enough of that girl!
EXCUSE ME... CAN WE BORROW YOUR INFIRMARY?
OF COURSE... THAT WAY
THE BUILDING ON THE RIGHT
THANK YOU!

Kayo, open the door for us, will you?
Yes, there you go!
KAMASAKI...
END OF FIRST HALF!
Pip! Pip!
Puuup!
THERE WERE THIRTY SECONDS LEFT, BUT CONSIDERING THE CIRCUMSTANCES...
4-7

THERE, KAMA-CHAN... SIT DOWN!
Eh!?
Rookies clean up after number 11 all right?
I CAN EXTEND THE BREAK A BIT IF NEEDED...
MS OU-HAMA, CAN YOUR TEAM PLAY A 2ND HALF?
DON'T MENTION IT.
SORRY FOR CAUSING ALL THIS TROUBLE .
YOU HAVE MY THANKS!
I'LL WASH IT FOR YOU!
YOUR UNIFORM IS ALL DIRTY! TAKE IT OFF...
YES... WHAT ABOUT IT?
Gulps
SCREW THE RE-SULT AS LONG AS WE HAVE FUN...
KUME..
THE THING YOU WERE SAYING...
WHAT?

ALL I DID WAS SCREW UP, AND EVERYONE GANGED UP ON ME...
BECAUSE, FUN-WISE...
ALL I MANAGED TO PROVE WAS THAT I'M A DEAD WEIGHT
SO... WHAT EXACTLY WAS I SUPPOSED TO DO?
IT WOULD'VE BEEN BETTER...
IF I NEVER WENT IN TO PLAY
BECAUSE I LOOKED AND I LOOKED BUT I DIDN'T FIND... THAT FUN YOU HAD PROMISED
I...
I...

BAH...
KUME?
PLEASE EXCUSE ME!
I'LL GO WASH YOUR UNIFORM...
KAMA-SAKI...
Click!
...
RELAX, I'LL TALK TO KUME

You with me, senpai!?
HUH? UHM...
I WOULDN'T BE THAT HARD ON HER...

Gaah! I've had enough of this cretin!!
Wham!
Wham!
Wham!

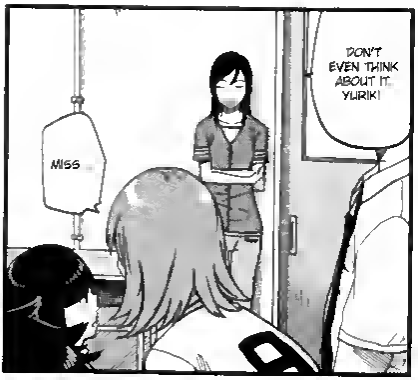
ムキー!!
It wasn't enough to compromise the whole match, she also had to deface the field!
COOL IT THAT'S NO REASON TO VANDALISE ANOTHER SCHOOL'S EQUIPMENT

HUH?
STILL, IF KAMASAKI-SENPAI DOESN'T COME BACK, WE CAN'T PLAY THE SECOND HALF

My remark must have given her a serious shock, poor girl

Waaat!?
In that case, one of you two will have to play!
SHEESH, QUIET DOWN

IS... IS THAT TRUE...
OTOWA
9


DON'T EVEN THINK ABOUT IT, YURIKI
MISS

I beg of you! There's no one but you...
Kayo, Sayaka... One of you must do it!!

WE'LL MONITOR HOW THINGS GO WITH KAMASAKI AND IF SHE'S IN NO CONDITION TO COME BACK...
IT PAINS ME AS MUCH AS IT PAINS YOU, BUT I'LL HAVE TO TELL FUTAGAWA WE'RE FORFEITING THE GAME
OH NO... NOT THIS...

MAKING THEM PLAY WHEN THEY AREN'T IN TOP SHAPE IS JUST ASKING FOR TROUBLE...

DON'T WORRY I'LL GO TALK TO KAMASAKI IN YOUR STEAD

OH?
MISS

WASHING UNI-FORMS
AND PLAYING UNSELF-ISHLY
Platsh!
YOU DON'T HAVE IT EASY, KUME
Platsh!
...
I'm pass!!
Here, Yuriki!!
Kame-chan!!
ポッ
I SEE EVERY-THING, YOU KNOW...
YOU GIVE UP YOUR OWN SCORING OPPORTUNITIES TO GIVE THE OTHERS A CHANCE...
BUT WHAT MORE CAN I DO?
I DON'T KNOW I'M COMPLETELY LOST...
THAT DEPENDS WHAT IS YOUR PURPOSE?
NO ONE BUT YOU SEES IT, YURIKI. URAKARE EVEN KAMA-CHAN NONE OF THEM GETS HOW HARD I'M TRYING TO MAKE EVERYONE HAPPY
A FOOL. THAT'S HOW THEY SEE ME

AH... SO THAT WAS WHY?
WHAT?
My whole team to come out smiling in the end!
THEY DON'T CARE ABOUT PASSES IT'S ALL ABOUT THE SHOTS!
WHAT DO YOU MEAN, WHERE THEY WERE LOOKING?
DOING SO DID YOU NOTICE WHERE EVERYBODY ELSE WAS LOOKING?
ALL OF FIRST PERIOD, YOU KEPT LOOKING BACK TO SEE WHAT KIND OF EXPRESSION YOUR TEAM-MATES WERE MAKING NOT CARING HOW THE MATCH ITSELF WAS GOING...
A TEAM USUALLY LOOKS AT THE SAME THING AND SHARES THE SAME OBJECTIVE RIGHT?
AND ON PRINCIPLE, IF THAT OBJECTIVE IS MET THE WHOLE TEAM GOES BACK TO THE LOCKER ROOM SMILING THAT'S HOW I SEE IT AT LEAST...
THE OBJECTIVE...
YOU MEAN, GOALS?
YOU'VE GOT IT NOT THAT IT'S HARD TO SEE.
WHAT YOUR TEAMMATES WANT IS SIMPLY TO WIN

WHILE WE'RE AT IT, MY ONLY OBJECTIVE THIS GAME IS TO LOOK AT YOUR TITS BOUNCING AROUND...
BASICALLY, ALL WE NEED TO DO IS WIN?
THAT'S WHAT IT COMES DOWN TO
Huh!
LET'S START BY GETTING HER SHIRT WASHED, AND WE'LL SEE ABOUT THE REST
MYEAH, THAT'S A STICKY ONE
Hmm...
ALL RIGHT BUT THAT DOESN'T SOLVE THE PROBLEM WITH KAMA-CHAN
SHE'S NO LONGER IN PLAYING STATE
Infirmary
Rattle
ALL RIGHT...
Gulps
C

HMM
ANYONE THERE?
KA
KAMA-SAKI?
HUH?
TAKASE AIN'T HERE? KUME?
Waah!?

BETTER
IT'S OVER
YOU CAN PLAY SECOND PERIOD, THEN?
WHAT DO YOU WANT?
HUH? WELL...
I CAME TO CHECK UP ON YOU... HOW ARE YOU FEELING?
ON THE FIELD, I'M JUST A DEAD WEIGHT.
DON'T WANNA.
I'VE HAD ENOUGH, OKADA...
IT'S BEEN LIKE A DREAM THESE PAST TWO MONTHS
BUT THIS HERE IS REALITY
I NEVER EVEN HAD FRIENDS BEFORE... AND THEY EXPECT ME TO KNOW TEAMWORK? IT'S JUST NOT POSSIBLE...

!?
SNIFF
I WANT TO GO HOME.
I CAN RELATE I KNOW WHAT IT'S LIKE, NOT HAVING A PLACE –
COULD YOU BRING ME MY STUFF?
I DON'T HAVE THE COURAGE TO SHOW MYSELF TO THEM.
YOU'LL REALLY BE NOTHING BUT A DEAD WEIGHT THEN, WOULDN'T YOU SAY?
BUT IF YOU ABANDON YOUR TEAM NOW, THE MATCH IS OVER FOR EVERYONE.

I THINK I'VE GOT THE PERFECT IDEA HOW YOU CAN CONTRIBUTE TO THE COMMON GOAL.
LISTEN WELL, KAMA-SAKI
HUH?
!?
D...
DEFENCE?
IS TO PLAY DEFENCE.
THE SOLU-TION
NOW, I'M A STRIKER BUT BACK THEN, EVEN I PLAYED DEFENCE
IN ELEMENTARY SCHOOL FOOTBALL TEAMS USUALLY PUT THE MORE GIFTED PLAYERS ON ATTACK, THE AVERAGE ONES IN MIDFIELD, AND THE WORST ONES AT THE BACK
IN ELEMEN-TARY?
YEP! I WAS A SHRIMP AND I WASN'T TOO GOOD WITH MY FEET EITHER, A BIT LIKE YOU

AND...
AND YOU THINK...
NO NEED TO DRIBBLE OR TO PASS WELL WHEN ALL YOU NEED TO DO IS STICK TO THE OPPONENT AND TRY TO STEAL THE BALL, YOU SEE?
AND EVEN IF YOU CAN'T STEAL IT, IN THE END...
RUNNING AFTER THE BALL AND NEVER GIVING UP IS WHAT COUNTS!
AT ANY RATE, THAT'S HOW I EARNED MY PLACE ON THE TEAM AS A KID
!?
Ba-dum
THAT I CAN DO THE SAME?
OBVIOUSLY YOU CAN
YOU'RE NOT JUST ANYONE
ヒューウウウ

Waah! That was a terribly embarrassing moment of intimacy, there!
YOU WIN, OKADA.
Ba-dum
Ba-dum
Ba-dum
Ba-dum
...
NOW THAT'S BETTER.
I'LL GO BACK...
AND I'LL DO MY BEST THIS TIME!
COME ON!
LET'S GO TELL THE OTHERS!!
I'M COMING.

Huh!?
Zwuun!
HMM?
Huge!!
Wow, what the hell are those!?
WELL-SHAVED AND WELL-DRESSED THINGS SHOULD WORK OUT DON'T YOU THINK
I AM THE ULTIMATE SECRET WEAPON!
WHAT WILL WE DO IF KAMA-CHAN REFUSES?
Zwush!
Gwaaah!?
So!?

KU... KUMA...
OH... KAMA-CHAN!
HERE YOUR JERSEY
I washed it by hand
SORRY FOR SAYING ALL THAT EARLIER
HUH?
THIS UNIFORM IS LIKE A TREASURE TO ME
Is that true!?
I WANT TO...
WEAR IT AGAIN
AND FINISH THIS MATCH TOGETHER... IF YOU'RE OKAY WITH IT.
Wah! Quit it! It's wet... and cold at that!!
But of course I'm okay with it!!
...

YOU'RE SHORT ON PLAYERS NOTHING YOU CAN DO. JUST THINK OF IT AS DESTINY
THERE'S ALWAYS A NEXT TIME ANYWAY!
UHM... ONE OF HER CLASSMATES WENT TO CHECK ON HER...
IF YOU COULD GIVE US JUST ONE MORE MINUTE...
MISS... WHAT IS YOUR DECISION
IS YOUR PLAYER BACK ON HER FEET?
Uuh...
OH!?
SORRY WE'RE LATE, GIRLS
トボ
トボ
What happened to those three!?
KAMA-CHAN IS BACK!!
ビィヤ
ビィヤ

HUH?
DON'T WORRY, IT'S IN THE PAST NOW...
ISN'T THAT RIGHT, YURIKI?
We can't play without you, so...
I AM TERRIBLY SORRY...
FOR CAUSING TROUBLE
SORRY IF I SOUNDED A BIT HARSH...
THE BALL RATTLED MY BRAIN AND THE BLOOD ROSE TO MY HEAD.
THAT SAID, KAMA-SAKI,
REGARDING THE FIRST PERIOD...
WH... WHAT ABOUT IT?
ANYWAY, LET'S BURY THE HATCHET
AND FINISH THIS MATCH IN STYLE OKAY?
OKAY...
Ready, everyone? The real thing starts now!
Pedal to the metal for the win!!
HUH?
Yeah!!
Wah! You're freezing!?

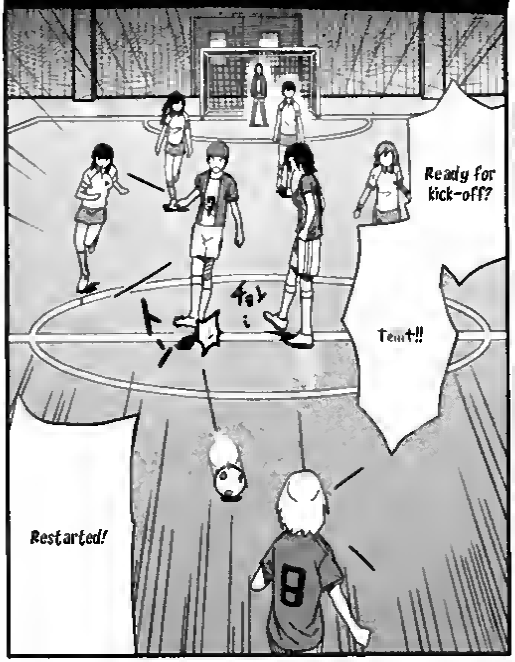
Hurry and take your places!
Otowa-nishi!
Trut!
HOYO?

Kume's talking about winning?
OTOWA
10

Follow me...
Let's go, girls... It's on!

ドン!
Vamos lá!!
OTOWA
10
9
10

MEANWHILE I'LL HANDLE DEFENCE.
HEY, KAMI-SAKI
I'M WARNING YOU! DON'T EVEN THINK OF REPEATING THOSE KICKS IN THE AIR OR RETARDED PASSES LIKE IN THE FIRST OR WE'LL HAVE TROUBLE YOU AND ME
JUST DON'T GIVE ME THE BALL...
11
9
SEEING IS BE-LIEVING
HAH!
THAT'S MY WAY OF SERVING THE TEAM.
!?
OTOWA W 9
Run after the ball, and no compro-mise!
It's the only thing I can do...
OTOWA W 14


Ready for kick-off?
Tent!!
Restarted!

ギラッ
Play defence no holds barred!!

Marimo, make me proud!!
Hoh!?
ヒュー
バシン

Follow me, Emi!
I'm with you!!

Let's go, press!
HUH?
ヒュー

レス
HOP! FINPOINT PASS
This is bad! If they overwhelm us from the start
Kawa-chan, she's coming your way!
GO!
Gnnh!!
I'll kill her if I must...
What's with that murderous face!? That's a high school girl!?
KOMO, HELP!
Huh!?
Whirl
パシ
Trish!
Throw-in!!
HUH!?
WHAT'S WRONG WITH YOU!?
ゴゴゴゴ
But she won't get through!!
Gnnh!

IT'S TRUE SHE PLAYED LIKE A GOAT IN ATTACK, BLESS HER SOUL...
SHE HASN'T STOPPED RUNNING SINCE KICK-OFF.
ピー
ピー
ワーッ
THAT GIRL'S A REAL WORK HORSE...
BUT SINCE SHE MOVED TO THE BACK, SHE'S BEEN PRESSING LIKE A LUNATIC
HOP!
Kume!?
BEST PART IS SHE CAN'T MANAGE TO STEAL A SINGLE BALL...
Ggh!!
ワッ

Ah!
Kome, watch out!
THANKS!
Why does it look so easy when she does it!?
Haa!
Doesn't look funny either!?
Three on Kome!?
They'll make quick work of her for sure!
That's as far as you go!
tremble
tremble
SE... SERIOUSLY?
Gwah !?
OH, YOU BET...

Hey! Wait a minute!
SMOOTH!
WELL PLAYED, KOMO!
RUSH THEM!!
Not so...
COUNT ON M...
Gwah! Let go of me!
Depraved freaks! Perverts!!
Quit moaning and move!
KANA-CHAN, I'VE DIED FROM THE SHINS...
GWAAH!!
Faaaaast!!
OOPS
DANGEROUS...

I have to catch up...
Will you be all right, Kuma-[illegible] tempai?
I must stop her at all costs!!
Kama-chan...
Win the right to be part of it!!
Finding my place on the team
Protecting our goal
Hup!
Hup!
Tss!
Hopeless
It's going in
Here it is!
バチン

ボーン!
Kamaa-saki!!?
Yaaah!!
KAMA-CHAN
IN-
IN-CRED-IBLE

Awesome! Awesome!
HUH?
You were great, Kamachan!!
Kyuh!
Crazy goal line save!
Well played, Kamasaki!!
YEAH...
WASN'T KAMASAKI-SENPAI AMAZING JUST NOW?
WELL IT WAS JUST LUCK
YOU SAVED OUR ASSES, KAMASAKI...
CHIHARU...
TRY NOT TO DO THIS TOO OFTEN... OR I MIGHT FALL FOR YOU.

EPISODE 11 END